

退渢学を形成するもの（I）

——『朱子書節要』の史的地位——

望月 高明

あらまし 嘉靖癸卯（一五四三年）に生起した『朱子文集』との遭遇という出来事は、李退渢にとって一つの事件であった。このことは彼の爾後の生涯がその出来事の展開の過程という意味をほとんど不可避的に帯びざるを得ないことを結果した。こうして十数年にわたる深い学識と熱情を傾けて成ったのが『朱子書節要』であった。同書の成立は、癸卯に生起した『朱子文集』との遭遇という出来事が胎んでいる意味の退渢自身による論理化という象面を避けることができない。小論は直接には『朱子書節要』に附載する「朱子書節要序」及び「附退渢李先生答李仲久書」の二つの述作を取り來たつて、退渢の学を形成する一つのモメント（固より有力な）として、『朱子書節要』に注目してその跡を探ろうとした。また、『朱子書節要』編纂に象徴される退渢学の成立は、科挙と結合して俗流化した朱子学と訣別して、朱子の原書に直接就いて、朱子の原意に還ることを標榜した思想運動として位置付けることが可能である。小論はかかる象面についても考察を怠らなかつた。

一

曩に私は「退渢学を形成するもの（I）——『心經附註』の史的地位——」（以下、前稿と称する）なる小論において、およそ次のように述べた。すなわち、李退渢（一五〇一～一五七〇）はその生涯において、その時々の機縁に応じて多くの序・跋・記等の文を書いているが、その中には彼が自己的の学問を構成する上で決定的な影響を被つた退渢学形成

過程において大きな地歩を占めている文献が交じつてゐる。例えば「延平答問跋」「『退渢文集』四十三」、「朱子書節要序」（同四十二）、「心經後論」（同四十二）と列挙したとき、宋明の性理學史にその地歩を占めている当該の書たる『延平答問』『朱子文集』『心經附註』が、ともに退渢の学を構成する上においていかに重要なモメンツを成しているかについては、改めて喋々を要しない。一つの大きな人格に向かつて尋常でない迫り方をしようという以上、どこかそこに同質的な力の独自の共感があり、あるいは異質的な反撥から生ずる強力な発光があるべきだという（大山定一氏の言葉）。そして、上にあげた退渢の三つの述作の調子の高い文章には、いずれもそういう精神の燃焼を見出すことができる（なお、その叙述はひとまず小論の序文としても有効だと考えられるので再録した）。わけても嘉靖癸卯（嘉靖二十二年（一五四三）、読者はこの年号を記憶に止どめていただきたい）に生起した『朱子文集』との遭遇という出来事は、退渢にとって一つの事件であった。彼の生と学を考える場合、四十三歳の時に生起した『朱子文集』との遭遇は、自己の根源的転換の自覚としての「回心」の体験にも比すべき心靈上の出来事であると言わなければならない。このことは退渢の爾後の生涯がその遭遇といふ出来事の展開の過程という意味をほとんど不可避的に帯びざるを得ないことを結果した。そして事実、その生涯とは紛れもなく『朱子文集』との遭遇を機縁としてインスピライヤー（退渢のいわゆる「感發而興起」「發端興起」）——ともに「朱子書節要序」の表現）せられた者が、朱子という一つの大きな人格に向かつて尋常でない迫り方をした時に生ずる

同質的な独自の共感によって縁取られたものであった。この事実は後述するごとく、壯年の時に『朱子文集』によって一衝せられた情動が一時的なものに止どまらないで、その生涯にわたつて真摯な努力によつて把持され、反復され続けられたことを物語つている。そして、かかる象面こそ退渢の生を諸他の生から区別する徵表であることを指摘したいと思う。こうして十数年にわたる學問的熱情を傾けて成つたのが『朱子書節要』二十卷である。その意味においては、『朱子書節要』は退渢が編纂したものであるという命題はもちろん正しい。しかし、些か語弊があることを承知して言えども、私は『朱子書節要』の成立は、編纂という單に文献学的な、あるいは技術論的な次元における問題として限定、もしくは矮小化して捉えてはならないと思う。もつとも、一口に文献学的な、あるいは技術論的な次元における問題と言つても、『朱子書節要』に対する主体の問題意識の深浅濃淡、意識の構造いかん、あるいはアプローチの仕方に応じて、様々な位相において理解の種別が成立するであろう。その中でも例えば朱子自身の所論について未定説と定説とを区別した理由、『朱子書節要』を編纂する過程で、朱子の膨大な書簡から何を基準として選び出したか、なぜ経書の特定の章、あるいは存養・克己・未発已発等の特定のカテゴリーの解明に集中したか、その他……等々の問題は、最も中心的な論題を構成するであろう。従つて、これらの問題の解明を抜きにしては、恐らく『朱子書節要』の内容といふのは果たしてどれだけの思想が残存し得るかは、非常に疑問であるといわねばならない。しかしそれにもかかわらず、そういう文献学的な、あるいは技術論的な次元における問題以上に、その精神的な意味⁽¹⁾といふことが改めて問われなければならない。私はこのことを力一杯主張したいと思う。

『朱子書節要』の成立は、癸卯に生起した『朱子文集』との遭遇という出来事の展開の最後的な帰結、その結晶化という意味を端的に担つてゐる。それとともに、同書の成立は『朱子文集』との遭遇という出来事が胎んでいる意味の退渢自身による論理化という象面も見逃すことができない。「論理化」と言つたが、この場合直ちに問題になるのは、その他の方ではなくて、なぜ方法的に『朱子文集』の縮約という手法が選

ばれたかということである。退渢は『朱子書節要』編纂の動機に触れて、「此の書当初、四方と之を共にするなどを期せず。只だ老境精力短缺の為めに、此の節約の功を須ちて、以て自ら省覽に便するのみ」（『退渢文集』十、答李仲久）と述べている。しかし、その言はいわばその動機について精々二次的な理由を語つてゐるというにすぎず、その機微に触れたものとはいひ難い。それはわれわれの問い合わせて何も語つていないのに等しい。であるから、『朱子書節要』の成立が『朱子文集』との遭遇という出来事が胎んでいる意味の論理化であると言つた時、『朱子文集』の縮約という手法がなぜ方法的に取られたかということは、依然として問題でなければならない。

退渢の「朱子書節要序」は、その年次によれば嘉靖戊午、すなわち嘉靖三十七年（一五五八）に成つた。（なお、高弟の柳成龍の『退渢年譜』では『朱子書節要』の成立を嘉靖三十五年に繋げていて、両者の成立には二年ほどのタイムラグがある）。時に退渢五十八歳。しかし、後述するごとく同序は彼の生前中には遂に公開されることなく、その死後に手づから淨写した成稿が筐底から発見せられた。（なお、高弟の奇高峰は同序に附された識語において、退渢のかかる拳を「微意」と形容しているが、その思想的な含蓄については後に主題的に論ずるであろう）。もつとも、『朱子書節要』の粗本としての地位を占める『星州印晦菴書節要』に附載する高弟の黃錦渢（一五一七～一五六三）の跋文（星州印晦菴書跋）と、退渢の序文とを比較すると、兩文はその基調意識においても、またその用語・文面等においても非常に類似したところが多い。因みに錦渢の跋文には「嘉靖辛酉（四十年）五月」の年次が附してあるから、その成立は退渢の序の方が三年ほど早い。このことは錦渢が跋文を執筆する過程で、退渢の序を参照する便宜を持っていたか、あるいは同序の内容に係る話題を直接退渢から聴く機会を持つていたことを窺わせる（そして事實、このことは退渢の書簡などによつて資料的に裏付けることが可能である）。上来、退渢が『朱子文集』との遭遇を機縁としてインスピライヤーせられたことについては既に指摘した（もつとも、このことが本当の意味で明らかになるためには、われわれは「朱子書節要

序」の検討を待たなくてはならないのであるが）。また、後來の叙述その自身が明らかにすることなく、錦渓もまた退渓を介して『朱子文集』にインスピライヤーせられた人であった。そして、最も単純化して言えば、彼の「星州印晦菴書節要跋」はこの単純な事實を告白したものに他ならない。この事實は、退渓を領袖とする退渓学派というのは、『朱子文集』によつてインスピライヤーせられたところの熱を恰も火花から火花へと移つていくように、師から弟子へ、実存から実存へと最も直接的に「間接伝達」していくところの學統であることを示唆している。そして、その師から弟子への「間接伝達」の跡をよく示しているのが錦渓の「星州印晦菴書節要跋」であると考えられる。事態かくのごとくであることから、小論では初めの方針を些か変更して「朱子書節要序」を理解する上において、その缺を補う有力な資料として錦渓の跋文を主題的に検討することにした。この作業過程を通して、「朱子文集」を媒介とする退渓門下における學問繼承の一形態が明らかになることを期するものである。（もつとも、錦渓は嘉靖四十二年（一五六三）に退渓に先んじて没している（退渓は錦渓のために「星州牧使黃公行狀」（『退渓文集』四十八）を撰している）。この事實は『朱子文集』を媒介とする退渓門下における學問繼承の一形態といつても、少なくとも退渓→錦渓の系列においてはその展開は極めて限定的なものに止どまらざるを得なかつたことを物語つている）。なお、このように退渓の序と錦渓の跋とにはその基調意識は固より、その用語・文面等においても非常に類似したことが多いにもかかわらず、両文にはある重大な点において判然と懸隔が認められる。しかし、その差異は非常に本質的である。そして、思想的にはむしろその差異の究明こそ一層重要であるといわなければならぬ。小論ではかかる象面についても考察を怠らないつもりである。

なお、凡例的なことを記しておくと、小論の定本には楠本正継先生旧蔵に係る大塚退野朱批本『朱子書節要』二十卷（『日本李退渓全集』（上）所収）を用いた。その理由の一斑については既に小論の「序論⁽²⁾」において少しく述べておいた。

人は「朱子書節要序」の劈頭が、朱子の人格と學問に対する讃嘆の言によつて埋められているのを見て、例によつて陳腐な朱子学者の「わが仏尊し」とする底の退屈なお決まりの枕ぐらいにしか思わないかも知れない。しかし、それはそうではない。また、それは退渓が朱子学の徒であるから、然く讃嘆の言によつて莊嚴せられていくと解するのも、やはり皮相の誇りを免れ難い。同序の劈頭が中國近世思想史において占める朱子の鬱然たる地位、あるいはその人格と學問に対する讃嘆の叙述でもつて始められているのは、決して偶然ではない。因みにこのことは同序を貫いている基調意識を理解することなしには、十分には明らかにならない。そして、その基調意識が退渓の體験と固く結び付いたものであることは、この場合注意を要する。それ故、それが退渓の體験の事実であることが見失われたような場合、いかにも深みを欠いた平板な事實を語つたものとして受け止められるのも、決して故なしとしない。しからば、「朱子書節要序」を貫いている基調意識とは何であるか。すなわち、退渓が『朱子文集』と遭遇することを機縁としてインスピライヤー（退渓のいわゆる「感發而興起」「發端興起」）せられたという事実、これである。（因みに「朱子書節要序」には二つの異なる基調意識の流れが認められるのであるが、その両者が錯綜することによつて同序をいかなる底の性格のものに織り成しているかということの究明は、後來の叙述が明らかにするであろう）。『朱子文集』との遭遇が退渓に新しい精神的次元を開いたことはほとんど争えない（もつとも、かく言つた場合、それが退渓にいかなる展望を開示したかということが明らかにせられなければならぬけれど）。それは退渓の學がその展開の全過程を終えた最後

の地平から振り返ったとき、その時点（遭遇の現在）において既にその学の全過程を潜勢的に開示している、彼の『朱子文集』との遭遇とは、そういう底の出来事であった。「朱子書節要序」には『朱子文集』との遭遇を機縁として生起したこの事実に対する身心を打ち震わす劇しきパトスが全体に漲っている。表面から見て直接それを取り上げていないものも、根本においてこのモチーフによつて貫かれている。しかし、事はそれだけに止どまらない。退渢は『朱子文集』との遭遇という出来事が胎んでいる意味を、その後十数年にわたる深い学識と熱情を傾けて『朱子書節要』に結実させた（なお、このことが孕んでいる問題については曩に指摘した）。「朱子書節要」の成立は、一方において退渢が東アジア世界における朱子学の展開史において確固不動の地位を確立したことを意味している。後述するごとく『朱子書節要』編纂に象徴される退渢学の成立は、科挙と結合して俗学と化した朱子学と訣別して、朱子の原書に直接就いて、朱子の原意に還ることを標榜した思想運動として位置づけることが可能である。このことは更に朱子以後の近世儒学思想史の中で退渢学の特色を考える場合、極めて重大な手掛かりを与えてくれるものである。例えば大塚退野の次の言説などは、退渢の朱子学者としての史的地位が単に朝鮮一国に止どまらないで、東アジア世界における朱子学の展開史の上に定位せられなければならないことを語っている。すなわち、

自省錄一看仕候。久々ニ而よみ申候。ますます退渢之学之至不可測と奉存候。此人なくんば紫陽之微意不明して、俗学となりおわり候半と奉存候。（『孚齋存稿』下、贈中瀬某）

（もつとも、ここに直接名前があがつてゐるのは『自省錄』であつて、『朱子書節要』ではないといふかも知れない。しかし、そのように限定して考へる必要はあるまい）。このように、朱子の文献の理解、解釈によって既に覺醒に導かれ、全く新しい精神的次元を開かれたような場合、そのことを直接経験し來たつた主体にとって、朱子の人格が諸他の通常の教師以上の絶対的な意義を担つてゐることは、蓋し当然でなければならない。上の「朱子書節要序」の劈頭の文は、かかる脈絡に定位し

夫子既に没して、二王氏及び余氏、夫子平日著す所の詩文の類を裒粹して一書と為し、之を名づけて朱子大全と曰う。總て若干卷にして、其の中公卿大夫門人知旧と往還する所の書札、多くは四十有八卷に至る。（節要序—I-II）

『朱子大全』の成立について、ここで主題的に論ずることはできな。その成立の書誌学的・文献学的な問題等については、それに関説した他の論著に委ね、ここでは上の文が明らかになる範囲で満足するとしよう。なお、『朱子大全』は正しくは『晦庵先生朱文公文集』と称する（小論では既にそうしているよう、通称に従つて『朱子文集』と称する）。岡田武彦先生によれば、大全集の称は明の中葉以後に起つたらしい。この称は天順四年（一四六〇）の胡緝序刊本に初めて見えるが、これは明の永樂年中に『五經大全』『四書大全』『性理大全』といふ、いわゆる大全本が出版せられた影響であるという（「晦庵先生朱文公文集解題」）。『朱子文集』の中で最も精善なものといわれる嘉靖刊本（四部叢刊本及び和刻本）の構成は、正集百卷・続集十一卷・別集十卷の併せて百二十一卷から成る。二王氏は王埜と王遂、余氏は余師魯のこと。『朱子文集』正集百卷の編集は朱在（朱子の三男）に係るが、嘉熙三年（一二三九）、建安において百巻本として刊行したのは王埜に係る（閩本）。続集十一巻の中、十巻を淳祐五年（一二四五）、やはり建安において刊行したのが王遂。続集附一巻を淳祐十年、建安において刊行したのが徐幾。別集十巻は余師魯編、咸淳元年（一二六五）に建安において黄鏞が序文を附して刊行。『朱子文集』には朱子の撰した若年より晩年に至るまでの詩・封事・奏劄・奏狀・申請・辭免・書・雜著・序・記・跋・祭文・墓表・墓誌銘・行狀・公移などを分類してほぼ年次順に収録している。朱子の著述関連の資料の中で『朱子文集』に匹敵する規模を有する浩瀚な資料としては、『朱子語類』一四〇巻が存する。同書は師弟子間の問答の筆録であつて、形成過程における朱子思想を見るために

はこの上ない材料を提供する。もっとも、『朱子語類』が師弟子間の問答の筆録であるといつても、それは朱子の思想を分節して仮に問答体に仕組んだいわゆる教理問答のごときものに尽きるのでないことは固よりである。それは時としては弟子との対話を介して、朱子の思想が今まさに紡ぎ出されようとする当の現場であつたりもする。問答は飽くまで問答の現在的現場における出来事として見られなければならない。通常対話が成立するためには両者の間に共通の話題、共通の関心が前提されるが、それは常に人間と人間との直接関係である。問答の現場においては対話は単に口頭上の関係ではなく、身心一如の全体をあげての全身的関係である。対話における言葉は語勢や身振り手振り、あるいは目付きや態度から切り離すことができず、このような全身での相互の響き合いの中で言葉の意味及び理解が具体的に決められていく。このように本来対話が単に言葉によっては全くされない全身的な関係である以上、それを文字によつて再構成しようとする試みが初めからいかに大なる困難を胎んでいるかは、ほとんど想像に余るものがある。まして、それらの筆録は師の示教を記録する主体（弟子）の能力や問題意識、あるいは造詣の浅深に応じてなされるのを避けられないから、時として師教の本旨を十分に伝え得ず、甚だしい場合には全く誤解して記録することすらなしとしない。これ退渙が語録を取り扱う上で問題点について、「夫れ程朱の語録、固より未だ時に差誤あるを免れず。乃ち辭説の鋪演、義理の肯綮の処に在り。記者の識見に未だ到らざるところ有り、或いは其の本旨を失する者之れ有り」（『退渙文集』十六、答奇明彦）と指摘する所以である。（なお、『朱子語類』が師弟子間の問答の筆録であるという事実に従事するとき、一般に対話とは人間存在にとってどういう出来事であるかということを考える上で、上田閑照氏著『禪仏教』から示唆を与えられた。また、上の叙述を成すに当たっては同書の表現を用いていることを附記する）。退渙が『朱子語類』に伏在しているそういう資料的な不安定性を慎重に回避して二次的資料に止どめ、直接朱子の自筆である『朱子文集』に依拠しているのは、事態の正しい方向を示すものであろう。わけても、退渙が『朱子文集』の中でも四十八卷と最も浩瀚な書簡類に

注目しているのは、彼の着眼ないしは関心が那辺に存しているかを示すものとして、やはり注目しなければならない。なお、彼が『朱子文集』の書簡類の巻数を「四十有八卷」としていることについては、後に改めて考証するであろう。

然れども此の書の東方に行わること、絶えて無くして僅かに有り。故に士の見るを得る者蓋し寡し。嘉靖癸卯中、我が中宗大王、書館に命じて印出頒行せしむ。臣滉是に於いて始めて是の書有るを知りて之を求め得たるも、猶お未だ其の何等の書たるかを知らざりしなり。病に因りて官を罷め、載せて溪上に帰り、日に門を閉じ静居して之を読むことを得たり。是れより漸く其の言の味有り、其の義の窮まり無さを覺ゆ。而して書札に於いて尤も感ずる所有り。（節要序一三）

劈頭の叙述は、『朱子文集』の流布が嘉靖癸卯の刊行を待つまで朝鮮において極めて限定的に止どまつたという单なる事實判断を語るもののみ捉えてはなるまい（われわれは退渙のこの言説を紙背に徹して読まなければならぬ）。恐らくわずか二十字余りのこの言説は、『朱子文集』の流通の範囲の地域・時域的限定を語つていて、退渙を開繞している十六世紀朝鮮の學問環境を圧縮して示しているものと思われる。すなわち、一言もつてこれを覆えば、朱子学末流の弊害という滔々たる現実、これである。（なお、上の叙述に忠実であろうとすれば、直接には十六世紀朝鮮の朱子学末流の弊害に關説した退渙の言説か、あるいはそれに關説した他の学者の言説を示す必要があるだろう。しかし、以下の叙述では直接には明代初期によく顯著になつた朱子学末流に係る資料を示すこととする。かくする所以についてはその後の叙述が明らかにするであろう）。朱子学末流の弊害と言つたとき、私は反射的に想起する文言がある。すなわち、元における陸学者として最も大なる者吳草廬（一二四九—一三三三）の「尊德性道問学齋記」の「嘉定以後朱門末学之弊」という表現である（『呉文正公全集』二十二）。嘉定は元年が西紀一二〇八年。ここでこの文に立ち入つて検討を加えることはでき

ないけれど、劈頭の「天の人を生ずる所以、人の人たる所以は、此の徳性を以てなり」という表現は、この斎記の根本的基調を一言の下に道破している。その立場は言語文字の弊を離れ得ぬ朱門末学の弊を救おうとして、徳性を尊び、本体を指示することを主張したもの。であるから、草廬が朱子は既に世儒の記誦詞章をば俗学となしたが、訓詁の精、講説の密に止どまること、陳北渢・饒双峰のごときは、かの記誦詞章の俗学と実際には異なるとしたのはその立場からは当然である。因みに朱子が没したのは慶元六年（一二〇〇）であるから、「朱門末学の弊」という朱子学の訓詁学化・支離外馳を結果する事態というのは、朱子の没後直ちに惹起したことを意味している。そして、かかる趨勢を助長した張本として朱子の門人中で最も概念的・分析的思弁に長じていた北渢が槍玉にあがっている。（双峰は朱門の高弟の黄勉齋の伝に属して、草廬は双峰再伝の弟子であるから、この語はかえつて矛を操つて室に入るの概がある）。なお、われわれの文脈に即して言えば、後に明の程篁墩（一四五〇—一四九九？）がその『心經附註』卷四に「尊徳性道問學斎記」を載せていて（この一事は草廬と篁墩の間に一系の思想的血脉を比定し得る有力な徵証となる）、退渢の注意を喚起したことの方が一層興味深い問題を織り成す。すなわち、彼は朱子の後繼真西山の原本に篁墩が先賢の語を附した『心經附註』の愛読者であった。否、単なる愛読者というに止どまらないで、『心經』成立以後、退渢以上に深い関心と敬意を同書に對して払つた学者は、同書の故郷中国においても見出しづらい。「心經後論」の「許魯斎嘗て曰く、吾の小学に於ける、之を敬すること神明の如く、之を尊ぶこと父母の如しと。愚の心經に於けるも亦た云わん」という深い敬虔の支配している文は、退渢において『心經附註』の占めている地位を遺憾なく語つてゐる。

ところで、「尊徳性道問學斎記」の後に附されたやや長文の按語こそは、『心經附註』の立場を述作の高い調子で最も集中して語るものである。同時にそれは朱子没後三〇〇年後に生を享けた篁墩が目の当たりにした明初の思想的現実に他ならなかつた。

学者の弊は、心を簡捷に馳せて、蕩して異学の空虚と為るに非ざれ

ば、則ち意を鑽研に極めて、流れて俗学の卑陋と為る。先哲の時に在りて已に然り。而るを況んや此れに後ること三百年の久しきをや。
 （中略）学者此に於いて心を痛ましめ骨に刻みて、朱子を以て師と為し、敬を以て道に入るの要と為し、放心を求め、徳性を尊んで、之を輔くるに學問を以てし、之に先んずるに力行を以てし、之を堅くするに持守を以てし、空虚なる者をして反つて平實に就かしめ、卑近なる者をして高明に上達せしむれば、則ち聖門の全体大用の学、或いは庶幾からん。而して此の經の摭う所も、亦た空言と為らざらん。（『心經附註』四）

ここに「学者の弊」として剔抉せられている二つの立場の中、前者の「心を簡捷に馳せて、蕩して異学の空虚と為る」というのは、直接には楊慈湖一派の学によつて代表される象山学の末流を指してゐる。一方、後者の「意を鑽研に極めて、流れて俗学の卑陋と為る」というのが、曩の北渢及び双峰一派によつて代表される朱子学末流を指してゐるのは固よりである。そして、『心經附註』の立場が右の二つの立場を不満としてこれを止揚しようと企図したものではあることは言を待たない。なお、草廬の「尊徳性道問學斎記」では二つの立場の中、直接には後者を論難の対象とするに止どまつて、前者についてはひとまず言及してゐない。これは『心經附註』が「尊徳性道問學斎記」の立場を受け継ぎながら、一段の自覺の深まりを示すものといえよう。また、「先哲の時に在りて已に然り。而るを況んや此れに後ること三百年の久しきをや」という表現は、「朱門末学の弊」が朱子没後直ちに惹起したように、「心を簡捷に馳せて、蕩して異学の空虚と為る」象山学末流の弊も同様に、陸象山（一一三九—一一九二）没後直ちに生起したことを示唆してゐる。この事実は例えば陳清瀾の次の言などに徴しても、その消息を窺うことができるであろう。それは朱子を画期として、それ以前と以後とにおいて思想上の景觀（論争主題）が著しく異なつて見えるということの指摘に他ならない。すなわち、

朱子の未だ出でざる以前は、天下の学者、儒仏異同の弁有り。朱子既に没するの後は、又た転じて朱陸異同の弁と為る。此れ聖学の顯晦の

由りて繋かる所、世道升降の大幾なり。（『学蔀通弁』提綱）

清瀾によれば儒教と仏教、わけても禪仏教との対決という思想的課題は、朱子の登場によつてひとまずその論争に終止符が打たれ、後者の「弥いよ理に近くして大いに真を乱る」（中序章句序）という異端性は白日の下に曝された。しかるに、朱子没後の思想界にそれに取つて代わるよう、「朱陸異同の弁」が新たな思想的課題としてクローズアップされるに至つたという指摘は、われわれの予想を裏付けるものでなくてはならない。かくして、両学の習合折衷の試みは宋陸両学の「末学の弊」という滔々たる歴史的潮流に棹差しながら、それを克服する運動として自ずと醸成されるに至つた。そして一層重要なことは、朱子と象山とう宋代の精神を代表する二人の巨頭が没して三百年後の現在においては、かかる情況は一層増幅されて混迷の度を深めているという指摘である。例えは篁墩の次の言を見てみよう。

其の宋末元盛の時に在りて、学者六經四書に於いて、纂訂編綴して集義と曰い、附錄と曰い、纂疏と曰い、集成と曰い、講義と曰い、通考と曰い、發明と曰い、紀聞と曰い、管窺と曰い、輯釈と曰い、章図と曰い、口義と曰い、通旨と曰う。禁起誦興して數計すべからず。六經の註脚は、抑そもそも又た之に倍せり。（『篁墩文集』五十五、答汪僉憲書）

篁墩がここで指摘している四書に係る乾燥無味な注釈書の堆積という事態（彼は上の文の末尾で、六經の注釈書に至つては四書のそれに倍すると言つてゐる）は、二つの立場の中、ひとまず「朱門末學の弊」の宋末元盛時における情況である。上の文に続けて彼はこう言う。

今、朱子を去ること三百年、人ごとに其の書を誦し、家ごとに其の業を伝う。顧つて未だ小学追補の功有らずして、又た記誦詞章の工拙を以て、學問の淺深と為す。晚宋盛元の諸儒に視ぶるに、更に其の下に出づ。（同上）

既に宋末元盛時における四書（及び五經）に係る乾燥無味な注釈書の堆積という事態を指摘した後に、篁墩が朱子没後三〇〇年後の現在の学者を取り來たつて「晚宋盛元の諸儒に視ぶるに、更に其の下に出づ」と評

した時、かかる事態がどれほど朱子学の原姿から隔たつた、學問的に頗落したドラステイックな現実を直指しているかは、ほとんど想像を絶するものがある。なお、明における朱陸折衷論者として最も大なる者篁墩が、朱子とその郷（新安—安徽省婺源県の古名）を同じくし、その遺教に服している事實を指摘しておくことは、この場合意味なしとしないである。すなわち、「僕朱子の郷に生まれ、其の遺教に服す。克く少くして立つこと有るは、實に罔極の恩有り」（同五十四、復司馬通伯憲副書）。私は襄に明らかにした前稿（Ⅲ）において篁墩の右接語を取り來たつて、次のように述べた。「篁墩のこの文は、「朱陸早異晚同」説を暗裡に標榜するという『心經附註』全体の脈絡から切り離して、それだけを取り出したとき（固よりかかる試みは不可能であり、實際問題としてはナンセンスであるとしか言いようがないが）、それが朱子学の原姿を、あるいは朱子学の最も本質的傾向の当然なる展開相を端的に表示するものとして、退渓の心を激しく搖さぶらなかつたであろうか。……」

われわれは更にこの文の後に続けるとしよう。しかし、思えば退渓は篁墩その人ではない。たとえ退渓が『心經附註』の中に、わけてもその按語に自己に先駆して時代の病弊が犀利に剔抉せられていること、時代の課題が鋭敏に洞見せられていること、あるいは学者としての自分の針路が真摯に提示せられていること……等々を読み取つたとしても、それが直ちに退渓自身の課題であることを意味しない。まして、その止揚なのではなおさらない。退渓が現在の自己を圍繞している時代の様々な問題に真摯に対面すればするほど、この単純な事実（退渓は篁墩その人ではない）は必ずや彼自身に問題の独自の解決の途を求めるに是かない。否、かかる言表は退渓の事態に即したものとはいひ難い。むしろ、退渓は『心經附註』の提示した問題に愚直なまでに固執し、それを自己の課題として繰り返し反芻したと言うべきである。このことは、彼が一生涯にわたつて宛ら神明父母に対するがごとく『心經附註』を尊信し続けた事実を指摘すれば、思い半ばに過ぎるものがある。しかし、かく言うことは退渓の立場に『心經附註』の立場を溢出するもの、その限界を止揚するところがあることを直ちに否定するものではない。そし

て、退渢の立場にそういうところが見出しえるとしたならば、それは彼が『心經附註』の提示した問題にどこまでも固執し続けたところに開かれてきたものに他ならない。徹頭徹尾『心經附註』の立場に固執するところが、結果的にそれの限界を止揚するに至るという、徹底即止揚という構造がそこには見出すことができる。このことは『心經附註』の中中国近世思想史において占める過渡的な地位を指摘すれば、容易に理解することができるであろう。篁墩は朱陸論争史において朱陸調和論者（その尤なる者）と位置づけられるが、その『道一編』は宋末から明初にわたるそういう習合折衷の集大成としての地位を担っている。なお、同書は王陽明（→四七二～一五二八）の『朱子晚年定論』に影響を及ぼした痕跡がある。しかし、朱子学的窮理論を超えて教学の原点としての心を立脚点とする陽明が、「致良知」を中心とする新心学の羽翼を整えるのに応じて、かかる立場はいまだ中途的、不徹底なものを残すとして完全に止められるに至った。明代思想史において理学路線より心学路線へと決定的転換の契機となつたのは、このように陽明の独自の心学であつた。退渢が『心經附註』私淑の徒であるの故をもつて、その学に同書の立場を溢出するもの、その限界を突破するところがないと審判し處遇するのは、彼の思想の展開、その史的地位を篁墩的な過渡的な次元に錨付けようとするものであり、思想史の動向から遊離するものといわなければならぬ。むしろ、私は退渢は陽明の同時代者として（一層正確には退渢は世代的には鄒東廓・錢德洪・王龍溪等の陽明門下の弟子たる者との同時代者である）、あるいは朱子学者として陽明及び陽明門下に対抗するに堪える思想的骨骼を擁する思想家であると思う。そして、『朱子書節要』の編纂は『心經附註』が提示した問題（文脈上かく言つたといふに止どまつて、退渢がその学を形成する上で影響を被つたのは固より同書だけに限らない）を、退渢が自己の境位に即して真摯に受容し、朱子学者としての彼の立場から独特の方法によつて止揚を図つたコメントナリーとしての地歩を担つてゐるというのが、われわれの予想である（なお、上来指摘した一、三のことどもは、ひとまず思想的なデッサンとして問題仮設的なものに止どまつて、具体的な論証を欠いている。である

から、われわれは行論の過程でこれらのことことが明らかになるよう努力しなければならない）。

以上、主として草廬—篁墩の資料を手掛かりにして明代初期によく顕著になつた朱門末学の弊害（一層正確には朱陸末学の弊害と言るべきであろう）について指摘した。再び本文に立ち返るとしよう。既に「心經後論」がそうであつたように、われわれは「朱子書節要序」においても退渢が『朱子文集』との遭遇に多くの紙幅を費やしているのを見出すである。退渢の『朱子文集』との遭遇が、後に退渢学として形成せられる彼の学問の性格を占う上においてどれほど決定的な出来事であつたかは、改めて喋々を要しない。それにもかかわらず、退渢がこうして『朱子文集』との遭遇に紙幅を費やしていることは、彼にとってこの出来事が率爾でない厳肅な体験であったことを物語るものとして、やはり意義深いことといわなくてはならない。因みに友枝龍太郎博士の考证によると、退渢が初めて触目することを得た朝鮮刻本の『朱子文集』とは、嘉靖十一年（一五一二）再刻の成化修補本であるという。このように「嘉靖癸卯」という表現は、表面上の文意においてはひとまず朝鮮において『朱子文集』が初めて刊行せられた年号を指しているといふ以上を出すものではない。しかし、この嘉靖癸卯という表現には、それによっては全くされないある含蓄が込められているとしなければならない。ある含蓄と言つたが、それは二重の意味において退渢の生を画期する象徴的な意味を担うものであつた。その一つが、上来述べ來たつた癸卯に生起した退渢の『朱子文集』との遭遇という出来事であることは、改めて喋々を要しない。そして、このことが退渢の生にいかなる起伏を刻印したかを究明することが、小論の主題の一つを成している。

しかば、他の一つとは何であるか。私はそのようなものとして、退渢四十三歳の時に生起した「退休」という一事を指摘したいと思う。なお、その語は直接には鄭文峰の文に由来しているので、行論上それを示すこととする。

先生本と宦情少なし。又た時事に大機関有るを見て、癸卯より始めて退休の志を決す。是の時先生蓋し四十三。是れより以後、一意退帰、

累りに召還を被ると雖も、常に朝に久しうからず。〔『退渓言行録』六、
言行通述〕

文峰は上の文で退渓に退休を決意せしめた直接の機縁を二つあげている。その一は退渓は生来世利紛華に泊如としていて、出仕に消極的な関心しか示さなかつたこと。その二は自ら身を置く当時の中央政界に跋扈していた権力闘争。なお、文峰がわざわざ「是の時先生蓋し四十三」と明記しているのは、四十三という年齢が退渓の生を截然と前後に画することを示すもので、やはり注目しなければならぬ。因みにこのことは一

人文峰に止どまらないで、例えば『退渓年譜』（同書は退渓の伝記資料としては最もまとまつたもの）の著者にも十分認識せられていた。柳成龍は同年譜において周到に資料を引証して、退渓の生の画期を癸卯に指定している。もつとも、二人の高弟がともに癸卯を師の生の画期としている所以は、遡つて退渓の生の中に求められるのであるから、われわれは門人の二次的資料は捨てて、むしろ直接退渓自身の資料に就くに如くはない。

滉の人と為り、亦た異ならずや。滉の身を処する、其れ亦た難きかな。何ぞや。大愚なり、劇病なり、虛名なり、誤恩なり。四者身に叢まりて、掣肘矛盾、互いに相妨奪す。古の人に及ばんと欲すれば、則ち古人に我の似く大愚なるもの無きなり。今の人と同じからんと欲すれば、則ち今人に我の似く劇病なるもの無きなり。虛名を逃れんと欲すれば、則ち虚名毎に相逐う。誤恩を辞せんと欲すれば、則ち誤恩転た益々加わる。大愚を以てして虚名を実たさんと欲すれば、則ち妄作と為る。劇病を以てして誤恩を承けんと欲すれば、則ち耻無しと為す。夫れ耻らんや。凡そ以て四叢の困しむ所、二患の迫る所と為る。顧だ混年四十三歳の時より、已に此の意を見得して退を図り、今に至つて二十有五年。行学ならず、誠至らず、尚お上下の信許する所と為らず。其の五進六退の間に於いて、狼狽躊躇、去歲今年に至つて極まる。蓋し是に至つて又た年七十に近し。四叢添うて五叢と作り、誤恩加わつ

て六卿に至り、事益々難し。〔『退渓文集』十七、答奇明彦〕

惟だ我が聖朝、独り此の事に於いて久しう挙行せず。臣が如きの愚を以てすと雖も、加うるに積病を以てして虛名に困しめられ、君命に迫らる。癸卯より丁卯に至るまで、二十五年の間、凡そ六たび進みて、六たび退く。顛倒狼狽、有らざる所無く、以て已むべきが若し。何ぞ岡らん二年来、天を欺くこと益々甚しく、除命益々峻しく、促召愈々厳しく、以て去年の秋に及びて、則ち又た一番顛倒狼狽して来たるを免れず。（同七、乞致仕帰田劄子三）

人間の一生というものは、誕生から死に至るまで、それ 자체は継起する時間の連続から成り立つていて、直接的な形においては（即自的には）切れ目というものは存在しない。従つて、人間の生涯をある特定の起伏によつて画するということは、極めて自覺的な行為であり、それ故に常に作業仮設的な意味を避け難い。そして、このように上の二文にそれぞれ「滉年四十三歳の時より……」、「己卯より……」と明記せられているのは、退渓が四十三歳（同じことであるが癸卯）をもつて自己の生を画期するメルクマールと認識していたことを物語つてゐる。この事実は極めて重要である。殊に高峰宛の書簡には退渓が四十三歳より以来、晩年（この時退渓は六十七歳）に至るまで、士大夫・官僚として常に退休を乞うて出仕を樂しまなかつた理由が、實に委曲を尽くして説かれてゐる。その理由は端的に「凡そ以て四叢の困しむ所、二患の迫る所と為る故のみ」という文に集中して表現せられてゐる。なお、「朱子書節要序」では「病に因りて官を罷め」というごとく、退渓が退休の理由を「義的に自己の病氣に帰してゐるのに比べると、同書簡ではその理由が多岐にわたつて曲折に富んでいて一層具体的である。ところで、「退休」という同じ事態を論じながら、文峰の叙述が主としてその要因を外部的な事情（もつとも、「先生本と宦情少なし」と言つてゐるのは、それとは反対の結論を導くことも可能だけれど）に求めてゐるのに対し、退渓の叙述は徹頭徹尾、一二内に閉じられた内面の道徳意識への強い傾斜を示してゐるところに、その特徴を見出すことができる。例えば「四叢」の中、「大愚」と「劇病」の両者がひとまず内部的な要因であることにつ

いては異論はあるまい。しかるに、「虚名」と「誤恩」の両者はなるほど一見すると外部的な要因を思わせるけれど、そこには既に自己の世間的な名声を「虚」と観じ、君恩を「誤」と觀ずる退渓の意識が反映せらるべきである。（なお、私が十数年前に慶北대학교退渓研究所に滞在していた時に、同研究所の機関誌「韓国の哲学」第三十号に掲載された「退渓学の基層」なる小論は、退渓において「嘉靖癸卯」という年がいかなる地位を占めているかという特殊な問題を主題的に追求したものである。また、目下のところその結論に加えるに足る新たな知見を得るまでに至っていない。であるから、ひとまず上掲の二文についてはほとんど裸のまま資料を提示するに止どめ、この問題の詳細については直接小論に就いて見られたい。）

それでは、退渓が嘉靖癸卯中に『朱子文集』に遭遇したという事実と、同年に「退休」を決意したという事実との間には明白な因果関係を措定し得るかというと、それは判然としないという他はない。例えば退渓が退休を決意するに至った直接の機縁が、『朱子文集』のどの書簡のどのパラグラフに強くインスピライヤーせられたものであるとか（後にわれわれはそういう典型的なケースとして明儒呉康齋の『伊洛淵源錄』との遭遇について論ずる）、あるいは彼には兼ねてから『朱子文集』の節略を編纂するという構想があつたが、同書の刊行、更には入手を機縁として

その作業に専念するべく退休を決意をするに至つたとか……というよう

に。しかし上來指摘したことく、退渓が退休に至る行動の系列と『朱子文集』を入手するに至る行動の系列とは、ひとまず独立していて両者の間に直接の相関関係を見出すことはできない。ただ、「退休」という一

事が退渓に『朱子文集』に沈潜する直接の機会を準備したことは疑いない。わけても、『朱子書節要』の成立が後世において担つた思想史上の巨大な意味⁽³⁾（例えは上引の退野が「此人なくんば紫陽之微意不明して、俗学となりおわり候半と奉存候」と言つた事實を思い起されたい）に思ひを致す時、直接その端緒を準備した退渓の「退休」という一事が、もはや世間一般にありふれた一官人の出處進退というには止どまらない、特殊の色調を帶びたものとして、後來その意味を変えてくることは

ほとんど争えない。もし癸卯に『朱子文集』との遭遇という出来事が生起しなかつたならば、退渓の退休という一事も一官人の出處進退という平凡な出来事というに止どまつて、ほとんど何の反響も巻き起こさなかつたに違いない。『朱子文集』との遭遇によって共鳴箱が備えられて強大な音響を発したのである。かくして、この二つの出来事が退渓の生に錯綜することによって、癸卯という年が彼の生を画期する彌りの深い振幅の大きいものにしたことは争えない。思えばわれわれが存在するということ、現に此処にあつて彼処にはないということ、それ自体さえ一つの根源偶然として、運命の暗示する必然性と固く結合している。このことと類比的に言えば、退渓が癸卯に『朱子文集』と遭遇した事実と、同年に退休を決意した事実との間には、独立した二つの系列の単なる同時的符合というには尽きない「偶然——必然性」の構造が比定し得るのではないだろうか。そして、このことは退渓自身の経験の深まりとともに漸を追うて中心的な位置を占め、強く意識せらるるに至つた。事態かくのごとくであるから、その年号は新しい生存の次元を選び取つた決意の思い出と結びついて、彼の心に長く記憶せられたに違いない。それ故にこうしてわざわざ「嘉靖癸卯」と明記せられたのだと思われる。それは硬い石に彫り付けられこそしなかつたけれど、その心はいかにもそうであつたに違いない。

その重要性に気付いていたものと思われる。

ところで、退渓の生において特徴的なことは、『朱子文集』によつて一衝せられた情動（すぐ後で述べるように、厳密にはかかる表現は退渓については妥当しないか、さもなければ制限して使用する必要がある）が一時的なものに止どまらないで、その生涯にわたつて真摯な努力によつて把持され反復され続けられていることである。

混、数月病中に於いて、晦菴書を看ること一過。其の言懇到痛快、喫緊に人の為めにする処に遇う毎に、未だ嘗て三復省発すること、針の身を劄し、寐の醒を得るが如くあらずんばあらず。益々日前の学を為むる、浮泛にして親切ならざること、正に程門の所謂靴を隔てて痒みを爬^かくの病の如きを知る。是くの如くにして何ぞ曾て絲毫の得力の処有らんや。（同二十六、与鄭子中）

所謂心經・節要等の書、此れも亦た頗る其の間に從事し、日用応接、持守体験して、方にはれ眞実の用功なり。往往にして覚えず心融神会、得る所有るが若きこと有り。乃ち古人の言、眞に我を欺かざるを知る。然る後又た此れより前、此の事に志すこと有りと曰うと雖も、実は未だ嘗て其の堂に造り、其の戒^しを躋^なめざるを知る。亦た衰病の極、屋舎頽敝、来日多きこと無く、恐らく此の一大事を究竟すること能わざるを歎ずるのみ。（同二十七、答鄭子中）

退渓の遺文を檢していると、かかる基調の文を幾つも見出すことができ（なお、二文とも鄭子中に宛てた書簡からの引用であつて些^少かバリエーションに欠ける憾みは否み難いが、飽くまで偶然の結果にすぎない）、その事実は何とかを語るものでなければならない。その事実とはキエルケゴールの言表にならつて、退渓の生を「成りつつある朱子学者」として理解可能の途を開くことを窺わせることである（固よりそれは途中の論証を一切欠いた結論の先取りを出るものではないけれど。なお、私は近い将来、かかる裏面から退渓の生と学を主題的に論じたいと思う）。ここに彼の謙遜と真摯さがある。周知のように、宋学の主体は士大夫である。宋学とは士大夫の学なのであり、士大夫の思想なのである。士大夫の特徴は、何よりもまず知識階級である点に、いいかえれば

儒教經典の教養の保持者たる故に、その十全なあり方としては科挙を通じて為政者（官僚）となるべき者と期待されるような、そのような人々の階級である（以上の士大夫の定義は島田慶次氏の諸著書、主としてその『朱子学と陽明学』に基づく）。退渓もまた士大夫＝読書人として、当然のことながら平生學問をもつて己が任となし、また世間的にもそのような名を贏^かち得ている自分を肯つてている。しかし、一身に学問＝

儒教的教養（それは同時に道徳能力をも意味する）を荷負するという教學獨占意識は常に二重的なものである。そのような二重性は、内面の道徳意識への強い傾斜を示す誠実な士人においては、かかる教学獨占の意識が亢進すればするほど、自己自身の中にパラドックスを自覺させずには措かない。自分自身を「学者」（この場合の「学者」とは勝義には讀書人のことであるが、ここではわれわれの文脈に定位して「朱子学者」の意に解する）であるとともに、「学者」でないと告白せざるを得ないよう二律背反へと自己を追いやるのである。そして事実、退渓の「益々日前学を為むる、浮泛にして親切ならざること、正に程門の所謂靴を隔てて痒みを爬くの病の如きを知る」、「然る後又た此れより前、此の事に志すこと有りと曰うと雖も、実は未だ嘗て其の堂に造り、其の戒を躋めざるを知る。亦た衰病の極、屋舎めざるを知る」という言表からは、そういう自家撞著を如実に觀取し得るであろう。これは學問とか學問することの深い消息をよく表している。

附記 小論を成すに當たつて、成均館大学校大東文化研究院の曹蒼錄氏には、同大学校附属図書館尊經閣所蔵の朝鮮本『朱子書節要』の貴重図書の閲覧を始め、その他様々な便宜を賜つた。記して謝意を申し上げる。

注

(1) 「精神的な意味」と言つたが、それはひとまず便宜的にかかる表現を用いたといふにすぎず、この語が意図する事態を正確に表現し得ているといふのではない。むしろ、率直にいえば適確な表現を見出しえなかつたといふのが一層事実に近い。従つて、その表現においていかなる事態を含意せしめているかということを明らかにすること

そ、ここでわれわれの課題である。

(2) 小論には「序論」と称するやまとまつた叙述が存するが、主としてそれは小論の方法論に属する問題を扱っている。その文は昨年三月に開催された第一三七回「中哲懇話会」（九州大学）で発表したものである。そういう縁由もあつて、同文は「中国哲学論集」39に掲載される予定である。

(3) かく言つた場合、直ちに問題になるのは『朱子書節要』の成立が明以後の東アジア世界における朱子学の展開史において、具体的にいかなる思想的な屈折を与えたかという事実問題でなければならぬ。なお、退渢の教説が日本朱子学に対していくに大きな思想的影響を与えていたかを、例えば阿部吉雄博士の『日本朱子学と朝鮮』は教えている。「序論」で指摘したことく、わが国において退渢の人格に宗教的な情熱をもつて傾倒し、自己の学問を形成する上でその教説の影響を強く受けたのは、山崎闇斎とその高足佐藤直方、及びその一派の学者、また熊本実学派の祖大塚退野並びにその学派とであつた。このことは、明清の学者の中に退渢の思想的意義を認めてこれを取り上げた痕跡をほとんど見出すことができないのに比べて、極めて対蹠的である。(もつとも、わが国における退渢学の流行にもかかわらず、『朱子書節要』に限つていえば、例えは退野の講友敷慎庵はその「題縕本朱子書節要首」において、「……吾が邦之を采行すること、茲に年有り。而るに学者多く以て講解に便ならずと為して之を閲せり。殊に知らず撰者の苦心、之が地と為らざることを。哀しいかな」(『慎庵遺稿』六)と述べている。この事実に徴すると、『朱子書節要』の流布にもかかわらず、わが国においても一部の篤学の士を除いてその影響は極めて限定的なものに止どまつたといわなければならない)。事態かくのごとくであるから、われわれが『朱子書節要』の成立が後世において担つた思想史上の「巨大な意味」と言つたとき、それはかつて自明的なものとして前提されているような、事実としての影響それ自体を指すに止どまらないで、現在においてはなお不可視的な、むしろ可能性としての、あるいは理念としてのそれまでをも包含してい

る。その場合、曩の退野の言説などは、そういうことの可能性に一の根拠を与えるものである。また、この問題について論ずる場合、中国及び日本の思想的・情況に關する所は、『朱子書節要』の故郷である肝心の朝鮮におけるその思想的起伏について些かも言及していないのは、何といっても不完全の誇りを免れ難い。退渢以後の朝鮮における朱子学の展開史こそは、『朱子書節要』が後世において担つた思想史上の起伏を考察する場合の最も主要な思想的フィールドでなければならぬ。『朱子書節要』の成立が後世に及ぼした思想的な起伏が、果たしてどれだけの広がりをもつていたかは、恐らく退渢学研究史における一の研究課題たるを失はないであろう。因みに私は退渢を領袖とする退渢学派とは、『朱子書節要』が標榜したところの精神（それが何かということを究明することが、小論の一の課題を成している）を把持し反復し続けたところの思想運動として位置づけることができるのではないかと思う。なお、曩に指摘したことく、小論では錦溪の「星州印晦菴書節要跋」の検討を通して退渢から錦溪に至るその思想的起伏の一斑を明らかにすることを期する。そのことの退渢学派全体にわたる検討については、課題として今後の研究に待ちたい。

(4) 詈て朱門学を講ずる往復の書の、或いは諸書に見ゆる者を読むに、率ね皆な言近くして指遠く、辞約にして理明らかなり。毎に未だ全集を見ざるを以て恨みと為す。既に大全集を得て之を読めば、則ち地負い海涵すが如く、備さに具わらざること靡し。而して鑑測の末学、徒らに望洋の歎を起こす。(星州印晦菴書節要跋)

(平成二十五年十月一日受理)